

## MANUAL E25 WALL 20180406

alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoașteți despre care automat este vorba, atunci decuplați miniinterruptoarele măsurătorului de consum.Corp de iluminat fix, legat de un loc. Produsul poate fi folosit atât în incinte cât și în exterior.Montare și punerea în funcțiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate!La montarea corpului de iluminat urmăriți să nu deteriorați cablurile electrice.Asamblarea corpului de iluminat este ajutăta de imaginea alăturată.Fixați corpul de iluminat pe suprafața de montare cu ajutorul șuruburilor anexate, potrivit îndrumărilor de pe desenul de instalare.Să decojiim cablurile de înveliş la o distanță de 8 mm de la capăt.Trageți tubul din silcon rezistent la temperatură pe cabluri.Marcarea cu colorii a cablurilor este următoarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablul nul, și în cazul corpului de iluminat cu clasa de împănământări I: verde-galben = împănământarea. La produs pot fi folosite doar becuri ale cǎrora tip, respectiv putere maximă, este înscrisă în tabelul de date și în datele specificate în jurul dulăilor.Dacă vedeți acest simbol pe produs, lampa, să nu fie instalata lampa suprafețe inflamabile.



În cazul schimbării becului, în primul rând scoateți corpul de iluminat de sub tensiune (trageți stecherul din priză) și așteptați ca becul să se răcească. Schimbați becului se va efectua potrivit desenului anexat. La schimbarea becurilor halogen să aveți grijă să nu le atingeți cu mâna, pentru prinderea și montarea lor folosiți o cârpă moale sau batiste din hârtie.Cu ocazia schimbării sursei de iluminat trebuie montat la loc și sticla de protecție care apară becul și neapără trebuie înlocuită sticla de protecție spartă!Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legerii sau utilizării necorespunzătoare a produsului.Explicația cuvintelorUP=în sus,ON WALL MOUNTED POSITION": în poziție montată pe pereteTHIS SIDE UP=Partea aceasta să fie deasupraProdusele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)

**SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU I RUKOVANJE.** Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvati. Identifikujte slike, kriptogramе, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno zategi u obzir. Pre montaže, stavljanja u pogon, ili popravke, obavezno skinuti napon sa datog strujnog kola. Svršisobno je isključiti osigurač datog kola, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite osigurač kod meraca.Fixna lampa.Proizvod se može koristiti i u zatvorenoj prostoriji, i van objekta. Montažu lampe i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba.Priklonim kabelima, pomoću priloženih vijaka, pričvrstite na montažnu površinu -prema priloženoj skici.Sa kraja kabla odstranimo izolaciju u dužini od 8 mm.Navucite na kabel priloženu silikonsku cevčicu, koja je otporna na toplotu.Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa I stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.Za proizvod se upotrebljava samo izvor svetlosti koji je naveden na deklaracijskoj ploči ili oko gra, odnosno koji je najveće snage.Molim Vas da ne instalirate lampu na zapaljive površine, ako vidite na lampi ovaj simbol.



Kod zamene sijalice, prvo treba izvući kabl i konektora i sačekati da se sijalica ohladi. Zamenу sijalice izvršiti po uputstvu prema priloženoj skici. Halogenske sijalice nemojte tuknuti golim rukama, koristite meku vunu ili papirne maramee.Zaštitno staklo treba vratiti na mesto, nakon što je zamijenjen izvor svetlosti. Slojleno staklo treba zamieniti.Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja. Objasnjenje rečiUP=prema gore"ON WALL MOUNTED POSITION" montirana na ziduTHIS SIDE UP=ova strana prema goreProizvodi u svakom pogledu odgovaraju odredenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)

**HR - UPUTSTVO ZA UPORABU I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM!** Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela vršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvati. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajuće se upozorenja.Prije montaže, stavljanja u pogon, ili popravka rasvjetnog tijela, obavezno isključiti napon danog strujnog kruga. Preporučeno je isključiti osigurač danog strujnog kruga, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite glavnu sklopku kod brojila.Fiksno rasvjetno tijelo.Proizvod se može podjednako koristiti i u zatvorenoj prostoriji, i u vanjskom prostoru.Montažu rasvjetnog tijela i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba!Kod montaže rasvjetnog tijela pazite da ne oštete električni kabl.Kod sastavljanja rasvjetnih tijela pomažite priložena slika.Rasvjetno tijelo, pomoću priloženih vijaka, pričvrstite na montažnu površinu -prema uputama i slike.S krajeva kablova ogulimo izolaciju dužine od 8 mm. Priloženu silikonsku cjevčicu otpornu na toplinu navucite na kablove.Označavanje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod rasvjetnog tijela sa I. stupnjem zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.Za proizvod se upotrebljava samo izvor svetlosti maksimalne snage koja je navedena na deklaraciji ili kod gra!Kada se ovaj simbol nalazi na lampi nemojte montirati lampu na zapaljivu površinu.



Kod zamjene žarulje prvo prekinite dotok električne energije (prvo treba izvući kabl iz utičnice) i pričekati da se žarulja ohladi. Halogene žarulje nemojte dotaknuti golim rukama, koristite mekanu kuru ili papirne maramee.Zaštitno staklo treba vratiti na mjesto, nakon što je zamijenjen izvor svjetlosti. Razbijeno staklo treba zamijeniti.Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.objasnjenje riječi:UP=prema gore"ON WALL MOUNTED POSITION"; pozicija montaže na ziduTHIS SIDE UP=ova strana prema goreNaši proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Evropske Unije. (EN 60598)

**SL - NAVODILO ZA UPORABO IN UPRAVLJANJE S SVETILKO!** V interu vaše varnosti po navodilu montirajte in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike nvanjanje na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upošite sva rline natpise.Pred montiranje, obratovanjem ali popravkom dani tokovni krog treba je sprostiti napetosti. Smotrno je izklopiti mali avtomat, ki zavaruje dani tokovni krog, ali če ne veste, kateri je ta, tedaj malo prekinjalo tokomera. Fiksna svetilkaZidelek je enakoverno primeren za notranjo in zunanjo uporabo.Montiranje in stavljanje svetilke v obrat sme izvrševati le strokovnjaki!Pri montiranju svetilke pazite da ne poškodujete električnega kabla.Pri sestavitvi svetilke pomagajo priložene slikeSvetilko montirajte s pomočjo priloženih vijkov na površini za montiranje po navodilihS koneca vod v dolžini od 8 mm slejemo konec izolacije.Priloženo silikonsko cev odprno proti toploti natakate na kabeleBarvna zaznamovanja so za naslednja:črna ali rjava (L) = fazi vod, modra (N) = neutralni vod, in v primeru svetilke z zaščito pred dotikom: zeleno-rumena = zaščitni vodZa izdelke se uporabi le-ta vr svetilke, ki je naveden na deklaracijski plošči ali okoli okvirja-grla, oziroma ki je največje sile.Proximo, da svetilke, na kateri vidite ta simbol ne namestite na gorljivo površino.



V primeru spremembe prvde odklopite svetliko iz omrežne napetosti (izvlecite vtičnico), in čakajte, da se žarnica razhladi. Spremembo žarnice opravite po priloženi sliki. Halogen žarnice ne dotikajte z rokami, pri njihovem prejmjanju in montiranju uporabite mehko cunjvo ali žepni prtiček iz papirja. Varnostno steklo za pokritje izvire svetlobe pri spremembi izvira svetlobe je treba nazaj montirati in je treba spremeniti polomljeno zaščitno steklo Proizvajalca za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost!Pojasnilo besedeUP=navzgor"ON WALL MOUNTED POSITION":položaj namestitve na steniTHIS SIDE UP=ta stran navzgorNaši izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)

**BG - УПЪТВАНЕ ЗА МОНТИРАНЕ И УПОТРЕБА НА ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО.** В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставете в експлоатация izdelanja, според ukazaniya. Zapazete tova uplvtvane. Identifitsirajte skicnite, чертежите, namiraniye se в dalenata ot nas tehniческа таблица, съобразявайте се с надписите за предупреждение.Преди монтирањето, पुकेаното в действие или ремонт, захранването трябва да бъде изключено. Разумно е да се прекъсне захранването от автоматичния предпазител или ако не знаете кои е тоеният, да изключим захранването от главния прекъсвач на електромерното табло. Непождиво (фиксирано) осветително тяло.Продуктът е предназначен за и вълнино и за външно ползване.Монтирањето и изпольването е предназначено само от специалист!При монтирањето на осветително тяло обърнете внимание на това, да не нарушите електрически кабел.Приложеният чертеж помага при монтирањето на осветително тяло. Закрепете лампата към повърхността на монтирањето с приложените винтове, според dalenata chesma.Започвајќи от края на проводника, разpletете изолацијата, на дължина 8 мм.Издръпайте приложената топлоустойчива силиконова тръба на кабелите.Цвета на проводниците: черен или кафяв (L) = фазов проводник, син (N) = нулев проводник, и при заштитно осветително тяло : зелено-жълт = заштитен проводник.Към продукта да се използва само такъв тип и силен светлен извор, на който техническите параметри (максимална мощност) отговарят на



alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoașteți despre care automat este vorba, atunci decuplați miniinterruptoarele măsurătorului de consum.Corp de iluminat fix, legat de un loc. Produsul poate fi folosit atât în incinte cât și în exterior.Montare și punerea în funcțiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate!La montarea corpului de iluminat urmăriți să nu deteriorați cablurile electrice.Asamblarea corpului de iluminat este ajutăta de imaginea alăturată.Fixați corpul de iluminat pe suprafața de montare cu ajutorul șuruburilor anexate, potrivit îndrumărilor de pe desenul de instalare.Să decojiim cablurile de înveliş la o distanță de 8 mm de la capăt.Trageți tubul din silcon rezistent la temperatură pe cabluri.Marcarea cu colorii a cablurilor este următoarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablul nul, și în cazul corpului de iluminat cu clasa de împănământări I: verde-galben = împănământarea. La produs pot fi folosite doar becuri ale cǎrora tip, respectiv putere maximă, este înscrisă în tabelul de date și în datele specificate în jurul dulăilor.Dacă vedeți acest simbol pe produs, lampa, să nu fie instalata lampa suprafețe inflamabile.

În cazul schimbării becului, în primul rând scoateți corpul de iluminat de sub tensiune (trageți stecherul din priză) și așteptați ca becul să se răcească. Schimbați becului se va efectua potrivit desenului anexat. La schimbarea becurilor halogen să aveți grijă să nu le atingeți cu mâna, pentru prinderea și montarea lor folosiți o cârpă moale sau batiste din hârtie.Cu ocazia schimbării sursei de iluminat trebuie montat la loc și sticla de protecție care apară becul și neapără trebuie înlocuită sticla de protecție spartă!Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legerii sau utilizării necorespunzătoare a produsului.Explicația cuvintelorUP=în sus,ON WALL MOUNTED POSITION": în poziție montată pe pereteTHIS SIDE UP=Partea aceasta să fie deasupraProdusele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)

**ES - UPTSTVO ZA UPOTREBU I RUKOVANJE.** Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvati. Identifikujte slike, kriptogramе, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno zategi u obzir. Pre montaže, stavljanja u pogon, ili popravke, obavezno skinuti napon sa datog strujnog kola. Svršisobno je isključiti osigurač datog kola, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite osigurač kod meraca.Fixna lampa.Proizvod se može koristiti i u zatvorenoj prostoriji, i van objekta. Montažu lampe i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba.Priklonim kabelima, pomoću priloženih vijaka, pričvrstite na montažnu površinu -prema priloženoj skici.Sa kraja kabla odstranimo izolaciju u dužini od 8 mm.Navucite na kabel priloženu silikonsku cevčicu, koja je otporna na toplotu.Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa I stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.Za proizvod se upotrebljava samo izvor svetlosti koji je naveden na deklaracijskoj ploči ili oko gra, odnosno koji je najveće snage.Molim Vas da ne instalirate lampu na zapaljive površine, ako vidite na lampi ovaj simbol.

Kod zamene sijalice, prvo treba izvući kabl i konektora i sačekati da se sijalica ohladi. Zamenу sijalice izvršiti po uputstvu prema priloženoj skici. Halogenske sijalice nemojte tuknuti golim rukama, koristite meku vunu ili papirne maramee.Zaštitno staklo treba vratiti na mesto, nakon što je zamijenjen izvor svetlosti. Slojleno staklo treba zamieniti.Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja. Objasnjenje rečiUP=prema gore"ON WALL MOUNTED POSITION" montirana na ziduTHIS SIDE UP=ova strana prema goreProizvodi u svakom pogledu odgovaraju odredenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)

În cazul schimbării becului, în primul rând scoateți corpul de iluminat de sub tensiune (trageți stecherul din priză) și așteptați ca becul să se răcească. Schimbați becului se va efectua potrivit desenului anexat. La schimbarea becurilor halogen să aveți grijă să nu le atingeți cu mâna, pentru prinderea și montarea lor folosiți o cârpă moale sau batiste din hârtie.Cu ocazia schimbării sursei de iluminat trebuie montat la loc și sticla de protecție care apară becul și neapără trebuie înlocuită sticla de protecție spartă!Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legerii sau utilizării necorespunzătoare a produsului.Explicația cuvintelorUP=în sus,ON WALL MOUNTED POSITION": în poziție montată pe pereteTHIS SIDE UP=Partea aceasta să fie deasupraProdusele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)

**CS - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY!** Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a provozní úkony podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znměřeny jako výrobku, tak i v jeho návodu.Při montáži, nebo při provozní činnosti, izvěř lamy, v daném elektrickém obvodu elektrický proud musí být vypnutý. Nejjednodušším způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu.Nepřemísťteř lampaVýrobek je vhodný jak pro použití ve vnitřních, tak i ve vnějších prostoroch.Montáž a provozní návod sám prováděť výhradně jen odborná osoba!Při montáži lampy dejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodili elektrický kabel.Montáž lampy usnadňuje příložený návod.Úchycení světelného zdroje provádějte podle příloženého výkresu, k montáži používejte přiložené šrouby.Na konci kabelu je potřeba odstranit izolaci po délce 8 mm.Příložené silikónové ochrany je potřeba náhodou na kabely.Význam používaných barev u kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s proti dotykovou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemněný) vodičK výrobku používáte světelný zdroj podle uvedeného typu a s výkonem nepřesahujícím maximální povolené hodnoty uvedené v tabulce a na objímkách zdroje.Prosim neinstalujte svitldo na horľavé povrchy, pokud je zobrazen tento symbol na svitldle.



Při výměně žárovky, nejprve vytáhněte elektrický kabel ze zásuvky a dočkejte doby až se žárovka vychladne. Výměnu žárovky provádějte podle příloženého výkresu. Nikdy nedotýkejte halogení žárovky holými rukama, k jejich přidrženiu používejte vždy měkký hadr, nebo papírový kapesník.Po výměně žárovky, ochranný sklo má být vždy vráceno napětí, pokud ochranné sklo je prasklé, tak ji vyměňte!Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklé při neobdobnó provozní a používání výrobku.VysvětlěníUP=nahoru"ON WALL MOUNTED POSITION": V pozici montované na stěnuTHIS SIDE UP=tao strana přijde nahoruNaše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)

**SK - NÁVOD NA POUŽIVANIE A OBSLUHU OSVETLOVACIEHO TELES.A** V záujme Vašej bezpečnosti prevedte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nápisy.Pred začatím montáže, uvedenia do prevádzky, alebo oprav osvetľovacieho telesa vypnite elektrický zdroj, aby bol bez elektrického prúdu. Je účelné vypnúť malú automatickú poistku pre daný elektrický obvod, alebo keď nevíete, ktorá prík danému elektrickému obvodu, vypnite vypínače pri meraní spotreby.Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neprenosné).Výrobok je určený na používanie tak v exteriéri ako aj v interiéri.Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonať len odborník!Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste neporušili kábel elektrického vedenia.K zmontovaniu osvetľovacieho telesa napomáhajú aj príložené obrázky.Podľa obrázkov navuďte, pomocou priložených skrutiek upevnite lampu na montážnu plochu. Z konca vedení odstráňte koniec izolácie v dĺžke 8 mm.Príložené teplú odolné silikónové rúrku natiahnite na káble.Farebné označenia vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hneda farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patriaedochod LTriedny ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič.K výrobku používajte svetelný zdroj len uvedeného typu a s výkonom nepřesahujícím maximálne povolené hodnoty uvedené v tabuľke a na objímkach zdrojů!Svitielidlo označené s týmto symbolom nie je možné montovať na horľavý povrch.



V prípade výmeny žiarovky najprv lampu odpojte od napätia (vytiahnite zástrčku zo siete) a počkajte kým žiarovka vychladne. Pri výmene postupujte podľa príloženého obrázku. Halogénových žiaroviek sa nedotýkajte rukou, pri ich zasúbovaní a premiestňovaní používajte mäkkú textíliu, alebo papierovú vreckovku. Ochranné sklenené kryty je treba pri výmene svetelného zdroja umiestniť naspäť na svoje miesto a rozbité vymeniť! Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevádzky zariadenia a neodobnó používania.Vysvetlenie výrazovUP=Hore"ON WALL MOUNTED POSITION": V pozícii montovanej na stenuTHIS SIDE UP=Tačo strana prijde nahorNaše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)

**PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY!** W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celowym jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć male przerywniki przy przemarze zużycia.Lampa do zamontowania na stałą. Produkt może być stosowany zarówno na wzornicz jak i w pomieszczeniach.Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego. Przy montażu lampy pomoncy jest załączony rysunek. Na podstawie wskazówek zgodnie z rysunkiem należy zamocować lampę na powierzchni montażowej przy pomocy załączonych śrub.Na długości 8 mm od końcówki przewodu należy ściagnąć izolację. Na kablu należy nacisnąć załączoną żaroodporną silikonową rurkę. Oznakowanie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I. źródła kontaktu: zielono-żółty =przewód ochronny.Do produktu mogą być używane tylko ochronia światła takiego typu i o takiej maksymalnej wydajności jaka opisana jest na tabliczy danych i w okolicach oprawk!Jeżeli na opravie widoczny jest ten symbol, oprawy nie wolno montować na łatwopalnej powierzchni.



W przypadku wymiany żarówki najpierw należy odciąć dopływ prądu do lampy (należy wyciągnąć wtyczkę z kontaktu) i poczekać aż żarówka wystygnie. Wymianę żarówek należy dokonywać zgodnie z załączonym rysunkiem. Żarówek halogenowych nie należy dotykać gołą ręką i przy montażu należy trzymać je przez opakowanie.Podczas wymiany źródła światła należy zdjąć skłó bezpieczeństwa zakrywające źródło światła i rozbité szkło ochronne należy wymienić!Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.Wyjaśnienie słówUP=na górze"ON WALL MOUNTED POSITION": montowane na ścianieTHIS SIDE UP=nadający się tylko do montażu na ścianieNasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)

**UK - КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ СВІТИЛЬНИКА!** Заради Вашої безпеки монтаж та ввід в експлуатацію світильника проводьте на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожити малюнки на продукції, на таблиці даних та приведених в керівництві. Звертайте увагу на застережні надписи.Перед монтуванням, вводом в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно зняти напругу в даному контурі. Додільно відключити розмикач біля лічильника.Світильник, прив'язаний до місця. Продукція придатна до використання як в приміщеннях так і на вулиці.Монтаж та ввід в експлуатацію проводьте тільки спеціалістом!При монтуванні світликте уважте на тим, щоб електричні кабелі не пошкодились.Збір світильника проводиться за допомогою схеми-малюнка.Світильник монтується згідно малюнку за допомогою долоткових гвинтів.3 кінців дровтя потрібно зняти ізоляцію на довжині до 8 мм.Навітити термостійку силіконову трубки на кінці кабелів.Значення кольорів дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світильника I.класу заземлення: зеленій-жовтий =заземлення.До продукції застосуйте тільки такі джерела світлу, тип яких вказано в таблиці!



Якщо ви бачите на світильнику цю позначку, не монтуйте його на легкозаймачому поверхню. При монтажі ламки спершу потрібно зняти напругу в світильнику (витягти штепсел), почекайте поки охолоне лампа. Заміну проводьте згідно докладного малюнку. До галогенних ламп не долоткуються голими руками, користуйтеся м'яккою тряпкою чи паперовим носовиком.Захистне скло при зміні джерела світла потрібно поставити на місце, а пошкоджене замінити!Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні.ПоясненняUP=вверх"ON WALL MOUNTED POSITION": УСТАНОВЛЕНА НА СТІНІTHIS SIDE UP=Ця сторона має знаходитися зверху!Продукція в кожному випадку задовільняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)

**RO - INDICAȚII CU PRIVIRE LA FOLOSIREA ȘI MANIPULAREA CORPULUI DE ILUMINAT!** Pentru siguranța Dumneavoastră vă rugăm să montați și să puneți în folosință corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugăm să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de inscripțiile de avertizare. Înainte de montare, punerea în folosință sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se decupla automatul care asigură

**HU - HASZNÁLATI ÉS KEZELESI ÚTMUTATÓ LÁMPATELHEZ!** Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze zéembe a lámpatelet. Őrizze meg ezt az útmutatót. A termék, a termék adatlábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrák azonosítva be, a figyelemztelő feliratokat vegye figyelembe.A lámpatest felszerelése, úbrák helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az adott áramköröt. Célserző lekapcsolni az adott áramköröt biztosító kisautómata, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyszásmérő kis megszakítót.Helyezzkötő lámpákat.A termék beltéri és kültéri használatra egyaránt alkalmas.A lámpatest felszerelését és úbrák helyezését csak szakember végezheti!A lámpatest felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektromos kábelét.A lámpatestét összerakásáért a mellékelt ábra segíti.A lámpatelet a mellékelt csavarok segítségével fel az ábra útmutatója alapján rögzítse a szerelési felületre.A vezetékék végéről 8 mm hosszúságban fejtsük le a szigetelő véget.A mellékelt hőálló szilikóncsövet húzza fel a kábelreke.A vezetékék színeljelzése a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezeték, és I. érintésvédelmi lámpatelet esetén: zöld-sárga =védővezető!A termékhez csak az adatláblán és a foglalatok környékén feltüntetett típusú, illetve maximum teljesítményű fényforrás használható!Amennyiben a lampán ezt a szimbólumot látja, kérjük a lampát ne szerelje gyökélemy felületre.



Az izzók cseréje esetén először feszültségmentesítse a lámpatelet (húzza ki a hálózati csatlakozó dugót), és várja meg, hogy az izzó kihűljön. Az izzók cseréjét a mellékelt ábra szerint végezze. A halogénizzók at érintse meg kézzel, megfogásukhoz és behelyezésüköz használjon puha ruhát, vagy papírzsebkendőt. A fényforrásokat csak biztonságú íveget a fényforrás cseréjekor visszák kell szerelni és a törött védőveeték ki kell cserélni!A gyártó a szakszerelési békétbsől és használatból adott esetleges kárókért, balesetért nem vállal felelősséget. SZÓMAGYARÁZAT: "UP" : felfelé,ON WALL MOUNTED POSITION": falra szerelni helyzetben, THIS SIDE UP": "THIS END UP" : ezzel a felével felfeléTermékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)

**EN - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING!** For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the cutout securing the circuit in question or if you do not know which one is the cutout, then, to switch off the cutouts of the consumption meter.Fixed light fitting.The product is suitable both for inside and outside usage. The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting. The attached drawing should be used when the light fittings are mounted.Fix the light fitting on the mounting surface with the help of the attached screws as shown in the figure.Clean off the insulation end from the end of the wire at a length of 8 mm.Draw the supplied heat resistant silicone tube on the cables. The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow =protecting conductor. Only a light source of maximum performance and of the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product.Please do not install the lamp onto flammable surfaces if you see this symbol on the lamp.



In case of the replacing of the bulbs first release the lamp fitting from tension (pull out the mains plug), and wait until the bulb is cool. Replace the bulbs as shown in the attached figure. Do not touch with your hands the halogen bulbs, use a soft cloth or a tissue to hold and put them in place. The security glass covering the light sources has to be mounted back at the time of changing the light source and the broken protective glass has to be replaced!The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.IF INDICATED,PLEASE FOLLOW THE FOLLOWING INSTRUCTIONS WHEN INSTALLING THE LUMINAIREUPON WALL MOUNTED POSITIONTHIS SIDE UPOur products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)

**DE - BEDIENUNGS-UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN!**Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der gegebenen Stromkreis sicherer Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinausschalter. Ortsgebundener LichtkörperDas Produkt ist sowohl intern als auch extern zu gebrauchen. Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!Bei der Montage des Lichtkörpers darf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird. Bei der Montage der Leuchtkörper hierfür die beigelegte Abbildung. Die Lampenarmatur wird mit den beigelegerten Leuchten aufgrund der Anweisung der Abbildung an die Montieroberfläche befestigt.Von den Enden der Leitungen soll das Isolierende 8 mm lang abgetrennt werden.Das beigelegerte Wärmebeständige Silikonrohr soll an die Kabel gezogen werden. Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I : grün - gelb = Schutzleiter.Zu dem Produkt dürfen nur die Lichtquellen verwendet werden, die den auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typ bzw. maximale Leistung haben!Falls Sie an der Leuchte dieses Symbol sehen, ist es gebeten, die Leuchte nicht auf brennbare Fläche zu montieren.



Bei dem Austausch der Glühlampen muss die Lampenarmatur zuerst entspannt werden (den Netzstecker muss getrennt werden), dann muss es gewartet werden, bis die Glühlampe erkalmt. Die Austausch der Glühlampen muss nach der beigelegerten Abbildung durchgeführt werden. Die Halogenglühlampen dürfen nicht mit der Hand berührt werden, bei ihrem Griff und Einsetz muss man weiche Textilien oder Papierstuchentuch verwenden.Das die Lichtquellen deckende Schutzglas muss bei dem Austausch der Lichtquelle zurückmontiert werden, und das zerbrochene Schutzglas muss ausgetauscht werden!Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.WorterkläungUP=Nach oben"ON WALL MOUNTED POSITION": An die Wand montierte PositionTHIS SIDE UP=Diese Seite kommt nach oben!Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)

**FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE!** Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées. Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sûreté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupe-circuit du compteur de consommation.Montage lampe fixeLe produit est apte à l'utilisation intérieure et également apte à l'utilisation extérieure.Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié!Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques.Le dessin inclut adé dans le montage des montage lampe.Fixer la lampe sur la surface de montage par les vis fournis selon le dessin.Le bout d'isolation doit être dénué du bout du cable à une longueur de 8 mm Le tuyau en silicone résistant à la chaleur doit être trier sur les cablesLes codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I, d'antichoc : vert-jaune =conducteur antichoc. Pour ce produit, vous ne pouvez utiliser que les sources de lumière de type et de performance maximale indiqués dans le tableau des données et autours des douilles.Si ce symbole se voit sur la lampe, prière de ne pas monter la lampe sur une surface inflammable.



S'il faut changer les ampoules, mettre la lampe hors tension premièrement (tirer le bouchon de câble d'alimentation de la prise) et attendre jusqu'à ce que l'ampoule soit froide. Changer les ampoules selon le dessin inclus. Ne pas toucher les ampoules halogènes à la main, utiliser plutôt un chiffon mou ou un mouchoir en papier si vous voulez les toucher et placer dans la lampe.La verre de protection couvrant les sources de lumière doit être remis au cours de l'échange des ampoules et la verre de protection cassé doit être échangé!Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles NoteUP=en haut,ON WALL MOUNTED POSITION": en position montée sur le murTHIS SIDE UP=ce côté en hautNos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

**RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СВЕТИЛЬНИКА И УХОДУ ЗА НИМ!** В интересах собственной безопасности просим устанавливать и подключать светильник в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Ознакомьтесь со схемами, приведенными на самом светильнике, на его информационном щитке и в инструкции по использованию. Примите к сведению предупреждающие надписи.Перед установкой, монтажом или ремонтом светильника освободите данное электрическое цепь. Следует выключить предохранитель данной электрической цепи или, если вы не знаете, к какой электрической относится данная розетка, выключите предохранитель счетчика.Стационарный светильник.Светильник предназначен для использования в помещении и на открытом воздухе. Установку и подключение светильника может выполнять только специалист!При монтаже осветительного прибора следите за тем, чтобы не повредить электрический кабель.Собрать светильник можно при помощи прилагаемой схемы.Светильник закрепите на поверхности при помощи прилагаемых шурупов в соответствии со схемой.Зачистите 8 мм на конце провода от изоляции.Проведите кабели в прилагаемую силиконовую трубку.Цветовая кодировка жил: чёрный или коричневый цвет (L) = фаза, синий (N) = ноль, и, в случае светильника, относящегося к I классу защиты, желто-зелёный = земля.Используйте только такие источники света, мощность и тип которых соответствуют указанному на щ

